

1491, ABRIL, 9

INQUISICION 14/2

PEDRO FATAS, JURISTA.  
LUGARTENIENTE QUE FUE DEL  
JUSTICIA DE ARAGON

1491

De denuncianon de Joha bernat  
factor de palta e Johan bernat  
indero

• Contra

suave Pedro fatas Justa Lugar  
qui fue de Justa de Aragon

19-2



Remnado B prestonon

Compulsados por  
11. Canales de

Don Alfonso  
martinez



mentanos dta persona y bienes. e carolina la puer  
ra pupilla senyora del dno lugar de peralra de  
arara yeta de la dno elena. y filla del dno san  
cho el qual dno denari del dno muer pedro  
faras. La hora lugarremer de justina sarago  
una pposicion. Diziendo. e la dno pupilla  
era obligada en algunas quantidades y en  
un fin anetos rehedores y en un  
sueldos por leya feya en el testamer. e vitor  
de pisa madre de la dno pupilla y en otras muy  
tas deudas y que no tenia bienes muebles para  
pagar las dnas quantidades y deudas y que era  
espedito y muy necesario por el alano por  
ella por via de cenal. e de ora obligaron  
malleuar e formar cenal sobre dno lugar  
de la dno pupilla. terminos y rendas de aquel  
y assi dada la dno pposicion por el dno pmo  
por el dno muer pedro faras se mando info  
mar sobre lo contenido en aquella y se recibia  
informacion segun fuero el dno muer pedro faras  
lugarremer de justina vista la dno informacion  
del mustrada por par de los dnos tutores y  
bre renouando el dno pmo y mmo edro hien  
ria a los dnos tutores de entenyar el dno lu  
gar de peralra en la dno pposicion renouando

para pagar los tres mil sueldos de la dno leya  
del testamer. y mas si a los dnos tutores era  
bre visto para pagar otros deudos fins en quantia  
e quatro mil sueldos. e ellos entraron conuies  
puesse formar y vender cenal fins en suma  
e siere mil sueldos si a los dnos tutores fuese  
visto sobre dno lugar terminos y rendas y per  
tinenas de dno lugar así como tutores. e  
todo lo qual el dno muer pedro faras lugarremer  
en de justina sarago dio su drecto y parte en  
lugarremer segun pareo por el y esto de la dno  
sumaria informacion feyo en la reue del dno  
justina sarago al qual se refere el dno y madre  
intimidado y esto de la honorable elena berna  
y sambo la reue tutores y madres de carolina  
la reue pupilla. y assi dada la dno hienria los  
dnos tutores conuies. en el mes de marzo siguientes  
del sobre dno año vendieron a los venerable don  
joan berna rector del dno lugar de peralra  
en nombre suyo y pro y valore berna berna  
nos habnadores en la mdr de barbasio trezien  
tos annata sueldos cenales pagaderos por  
todo el mes de mayo cada año a que fi  
nida la vueda de la dno elena sobre dno  
lugar de peralra terminos y rendas. e aquel

pagados por los dichos turcos e por la d<sup>na</sup>  
pupilla Señora del d<sup>no</sup> lugar y señores  
qui por tiempo ser<sup>an</sup> de aquel por que se  
fhere un<sup>o</sup> sueldo de propiedad con justin  
ment de grano mediant<sup>e</sup> largamere segun  
enseblantes romanos. **C**onvenientes en arago  
es arost unbrado. **Y** formado el d<sup>no</sup> cen<sup>so</sup>  
La d<sup>na</sup> Elena unno apus h<sup>un</sup> dia del mes  
de agosto del anyo del numero de mes  
soluador. **C**on el quanozientos h<sup>un</sup> rante  
y por<sup>to</sup> por unno de la qual el d<sup>no</sup> cen  
sal as<sup>i</sup> enpen<sup>tion</sup> como enpropiedad per  
nino su cond<sup>ic</sup>o alguna en los d<sup>nos</sup> don  
Joan y Loren bernar hermanos comprado  
res de aquel. **Y** apus por justos tito  
les Lamey<sup>er</sup> del d<sup>no</sup> cen<sup>so</sup> del  
d<sup>no</sup> Loren peruenyo as<sup>i</sup> enpropiedad  
como enpen<sup>tion</sup> en el d<sup>no</sup> Joan bernar  
menor. **C**on dias p<sup>er</sup>uero al may<sup>o</sup> de julio  
seyer del d<sup>no</sup> lugar uno de los d<sup>nos</sup>  
p<sup>ri</sup>ncipales del d<sup>no</sup> p<sup>er</sup>uador. **Y** por  
quanto Los d<sup>nos</sup> turcos no pagaron lo  
d<sup>na</sup> pen<sup>tion</sup> coruda <sup>o</sup> p<sup>er</sup>uado exen<sup>cion</sup>

de la con de Justina daragon e por vergueno  
de aquellos fheron exen<sup>cion</sup>ados bienes de la  
d<sup>na</sup> pupilla <sup>el d<sup>no</sup> don Juan la fuerza mayor</sup> ~~los d<sup>nos</sup> turcos~~ ~~olignora~~  
bienes **Y** las cosas as<sup>i</sup> stando el p<sup>ri</sup>mero dia  
del mes de abril ~~del d<sup>no</sup> anyo~~ del anyo  
del numero. **C**on mesio soluador de un<sup>o</sup>  
quanozientos h<sup>un</sup> rante y non el d<sup>no</sup> anyo  
pedro faras sollo por su redolno en lugar  
tenir de Justina darago el qual rego el  
d<sup>no</sup> offino de aquia el p<sup>ri</sup>mero dia del mes  
de abril del anyo mas cerca pasado. **C**on se  
contano del numero de mesio de may<sup>o</sup>  
sea el quanozientos y nonano el qual  
luego **C**on fue fallido su redolno de lugar tenir  
de Justina su señoria fueron p<sup>ri</sup>ncipales  
de costumbres y liberrades del regno daro  
gon y todas las otras cosas. **C**on por fueron ju  
rar deya y prestado el d<sup>no</sup> Juan de rego  
el d<sup>no</sup> offino de lugar tenir de Justina daro  
gon por todo el d<sup>no</sup> anyo lo qual es no  
infesto p<sup>er</sup>uere notorio y por tal seyer ho  
nido sup<sup>er</sup> el d<sup>no</sup> p<sup>er</sup>uador. **E** mas  
dize el d<sup>no</sup> p<sup>er</sup>uador **C**on as<sup>i</sup> stando el d<sup>no</sup> anyo  
pedro faras lugar tenir de Justina daragon  
en el d<sup>no</sup> p<sup>er</sup>uado p<sup>er</sup>uado Elena bernar

Vn día y santo la feria de moros de catalina la feria  
a quatorze dias del mes de diciembre del año del nacimiento  
de nro salvador de mil quatrocientos e syete años e yo  
jaim me tornero así como pñador de dita catalina la feria  
el qual pñeo q pñen <sup>lo han</sup> martir como pñ de eleno bernard  
y de santo la feria de moros adulo y dice fago fiedes  
porstar y debun danon de mayor edad dita catalina  
y como constasse de otendo en lo dia redulo q el dno mñ  
pedro faras engary de justini le requygo fuesse lo  
otendo en lo dia redulo por el dno // Johan martir  
dice no es royo fager y de pñ porgnario lo dno  
eleno es royo y el dno mñ pedro faras  
así como engary de justini ody no dno  
fuyere hndia dos meses de junio de febrero apñ  
en el año mas royo pasado sin han confello mñ  
zar mas el dno pñeso pñyo fuyere pñmo vno  
deffafforado suyo del tenor siguiente pñmang  
e zenoramq pñsione fuda die da de cinto meses  
febroary e cinto meses uno guanoz cinto octo  
ge pmo pñmo / Lo qual tornado de la m en romang  
quyere dezir pñmamos e zenoramos lo pñsion fey  
ro adu doze no del mes de febrero del año mil  
quatrocientos e syete años y furest lo qual pñmacion se  
de mñeso por tenor deffatodo el dno pñeso fñeyo  
deffafforado y mñeno fñeyo pñmado por el dno mñ  
pedro faras engary sanor dita dno popello y de santo  
la feria moros y padre suyo y mñeno los dnos don Johan  
y Loren bernard compradores del dno cñsul y del dno

vñ  
to  
m

vñ  
to  
m

Johan bernard menor pñpal del dno pñmador y esto  
se de mñeso clarament seguir los mñes del dno pñeso  
señaladament por quanto lo dno licenno dado por el  
dno mñer pedro faras a los dnos moros por formar  
el dno cñsul seguir fñe formado fñe dado la dno  
licenno seguir fñeyo fñe dado la dno licenno el  
dno mñer pedro faras entrey no y fñe apñes a nre  
q no fuyere lo deff dno deffafforado renoranon  
pero formado el dno cñsul por los dnos moros  
en bñta dita licenno por el como engary a los  
dnos moros dado fñmas q al ipo q el dno jaim  
tornero dio lo dno redulo de renoranon sabio  
el dno mñer pedro faras lo dno eleno es royo  
ro y o dias a nro señaladament por q el dno Johan  
martir allego en el dno pñeso q lo dno eleno es y  
mñeso y mas q no le consto al dno mñer pedro  
faras q lo dno catalina la feria fñesse mayor de  
edad de quatorze años por q no deyo han razon  
alguna del justinmer dita llamada dno deedar  
dno dita catalina ni fñe dado en lo mñdar de  
barbastro por mñ jaim de sant esteno justino  
la oro de englo dno mñdar y así fñe dada por  
judge no conperent e así por las dnas razones  
coras mñtas q resultan del dno pñeso el dno mñer  
pedro faras no mñrado bien el dno pñeso de deyo sanor  
hablando por mñeyo so ignorancia de lo bueno

boluntat q' tiene al dho. mof. lo fiero fizo lo  
dia malo y desforado renouaron ep'mo non p  
assi por las razones p'cedias segun d'chos nec  
d'pdo q' el dho. p'moz pedro faras lugar de justino  
de arago faziendo lo dho. desforado p'mnanon q'  
de fexto fizo q' unijo y f'rdado d'arago a los d'ros p'nci-  
les del dho. p'mador q' han seydo enparfado en la c'pse  
n'mo de la pensio y pensiones del dho. reusal a d'los  
demas p'ncipales  
por tanto el dho. p'mador en los nombres p'cedios  
y d'endamos a los reusales q' se sigue de p'tido  
suplicar las p'ncipales p'mnanon y declarar el dho. mof.  
pedro faras de m'nado assi como lugar tenydo  
justino h'ner mal p'mnado y q' se ha estado en m'lo p'  
por sup'no ignoranno honozo mano en g'ner  
fexto lo dho. desforado p'mnanon y renouano de  
fexto p'mnado d'os officios contenydos en el f'ner q' f'abre  
d'os q' m'f'cion del justino darago y d'os lugares tenydo  
y q' se sigue de p'tido f'abre y de p'mnalo en las penas en  
ag'ntes d'os tenydo d'arago y p'ncipales por lo dho. r'azo sustenydo  
por los p'ncipales del dho. p'mador q' comdep'naz lo eno  
bas ag'ntes penas y castos q' m'ncio tales lugares tenydo  
como f'ner del ing'ento son estatuydas por f'ner su  
p'lyando assi por d'os señores iudges o por ag'ntes ag'ntes  
de f'ner p'teneste f'yer p'mnado y declarado segun  
q' de f'ner justino y r'azo se notano deber se f'azer  
berolomen albarrador d'os p'sent dem'nanon  
ha ordenado ay llo

La purificacion

¶ hono. jofanys bernat de m'alardi  
con de pal. de arago y m'ncipal  
de aragon

Contro

Sup' g'empnanon de r'eros q' quia  
g'nera p'ncipales p'mnanon p'ncipales  
totum mensem. arady vendit p'ncipales  
no segun m'ncipales p'ncipales

El p'mpicio de d'os p'

Obax sea d'os .g. maner vel die d'os  
nonobys ano osillo cccc lxxxv y h'or  
g'nera p'ncipales ad f'neris f'nera m'ncipales

El f'm de d'os p'ncipales

Drezo maner ano osillo cccc lxxxv sea  
.g. maner vel. g'nera p'ncipales p'ncipales  
p'mnanon ex vel p'mnanon g'empnanon



bernor quoniam madaano figmea hinc de la dno mada  
 abardastro vendidos de la sustancia del dno Joan  
 bernar madaano de su pmoator porquanto los dnos  
 pmoatores del dno pmoator seguen ayudar a los  
 dnos pmoatores de nra los dnos semper inquisido  
 res en la dno su andrena / O p razones algunas han  
 porq lo pmoator fazer nra dno aqlla venga appropi  
 y allegar delant los dnos señores inquisidores a lo  
 dno su andrena para el pmoator dia entre <sup>tres y</sup>  
<sup>quatro</sup> y diez horas antes de medio dia de la sala de nra mayor  
 das casas de la dno de nra del regno de arago ende los  
 dnos señores inquisidores tenen la dno su andrena e  
 demandar pmoator y en nra en la dno tanto y en nra  
 sos y cada uno de ellos e aqlla fine a nra  
 dno inquisidores en nra manera en la  
 dno inquisidores seguen rotomadas pmoator de nra  
 ellos y en la dno en nra tanto segun e por  
 Inquisidores y razones nra dno segun e por  
 e ordenado el dno segun e por mandamientos por nra  
 dno Joan bernar madaano segun e por dno inquisidores

A dno de abril año de mil e tres e quatro  
 horas en que medio dia en la sala de la  
 dno inquisidores de nra e inquisidores y de  
 de nra de nra fize relato han jurado el  
 dno mandamientos de nra segun e por para nra  
 e a nra de nra segun e por para nra  
 de nra de nra segun e por para nra  
 de nra de nra segun e por para nra  
 de nra de nra segun e por para nra

La Jurmullacion.

Honore Caterina la ferra e de giffa  
 donyella flic legira e normalis  
 Baum la ferra e fanyey donyde lon de  
 palia searara

Corra

Enges jurmullacion

El pmoator de nra pmoator

oblaty tota la dno de nra de nra  
 nra de nra de nra de nra de nra  
 de nra de nra de nra de nra de nra  
 de nra de nra de nra de nra de nra

El fin de nra de nra

p pmoator p pmoator de nra de nra de nra  
 de nra de nra de nra de nra de nra  
 de nra de nra de nra de nra de nra  
 de nra de nra de nra de nra de nra

dos. 8. Juyssidos el dho p[ro]p[ri]o ent[re] dho  
madrugens m[er]cedado juyssido p[er] p[ro]p[ri]o b[er]n[ar]do  
el qual dho era el original y de la dha r[eg]la  
e luego el dho jofa novato y en manera  
sep[ar]ada e foyto fe de lo g[ra]ndo en su dho  
caso y dho c[ir]c[un]st[an]cia de lo g[ra]ndo ent[re] dho  
e de dho log[ro] g[ra]ndo ent[re] si e congruo y sup[er]ando  
alos dos. 8. Juyssidos m[er]cedado juyssido  
e la fin e la juyssida y e foyto fe m[er]cedado  
e luego dho g[ra]no de los dos. 8. Juyssidos  
ante de dho noy sup[er]ando y dho de dho  
el qual p[ro]p[ri]o dho h[ab]e e dho original  
de dho juyssido e la fin e la juyssida e  
el qual dho es el original y de la dha r[eg]la  
conm[un]e el dho de novato y en manera  
sep[ar]ada e foyto fe de lo g[ra]ndo en su  
caso y dho c[ir]c[un]st[an]cia de lo g[ra]ndo ent[re] dho  
e de dho log[ro] g[ra]ndo ent[re] si e congruo y su  
placando a los dos. 8. Juyssidos m[er]cedado juyssido  
e la fin e la juyssida e la fin e la juyssida  
e foyto fe m[er]cedado y

conladija y repans egdina se enguat de  
freso lo fredo edend admetem

---

epo lopo aquar e donygo xmes  
notaryos habuante en Carag

queza q no puzo ent ipent arudo grande  
logreudo en el dno arudo, qnto de luy  
arudo repuso por el jurament q no finge  
unort de la dno elena ent ipent dno  
arudo grande se pila allego el dno jo man  
no no lo remere olz / pugnando o lo  
dno. e. dignos dno pugnem fuy pugnem  
repuso, jo manant q dno no fuy pugnem  
nunt repuso el dno dignos dno q un  
nato fuy pugnem repuso, e el dno jo  
manant q no pugnem

F xxij de abril año de a' mil e cccij  
alao gus' loras engue medo diavel  
quasi alant en la dno plaza de la  
los dno. e. dignos dno ronzens el dno  
jo manant qnto de los dno manant equal  
pugnem repuso el dno dignos dno q un  
dno manant qnto de los dno manant equal  
remanant como dno manant qnto de los  
dno manant qnto de los dno manant equal  
engue dno manant qnto de los dno manant equal  
gugudo dno manant qnto de los dno manant equal  
agido q p dno manant qnto de los dno manant equal  
var asno gungudo dno manant qnto de los dno manant equal  
nato gungudo dno manant qnto de los dno manant equal  
enagido gungudo dno manant qnto de los dno manant equal  
q dno manant qnto de los dno manant equal  
anexo lito como la dno manant qnto de los dno manant equal  
dno manant qnto de los dno manant equal  
e. dignos dno manant qnto de los dno manant equal

